

## Porównanie tłumaczeń I Kronik 11:27

| Przekład | Rodzaj              | Nazwa                                        | Treść                               |
|----------|---------------------|----------------------------------------------|-------------------------------------|
| PBD      | Przekład dosłowny   | EIB Przekład dosłowny                        | Szamot Harorczyk, Cheles Pelonczyk, |
| SNP'18   | Przekład literacki  | EIB Przekład literacki                       | Szamot z Haroru, Cheles Peletyta,   |
| UBG'18   | Przekład literacki  | Uwspółcześniona Biblia Gdańska               | Szamot z Harodi, Cheles Pelonita;   |
| BG       | Przekład literacki  | Biblia Gdańska                               | Samot Harodczyk, Heles Felonczyk;   |
| BJW      | Przekład literacki  | Biblia Jakuba Wujka                          | Samot Arorczyk, Helles Falonczyk,   |
| BT'99    | Przekład literacki  | Biblia Tysiąclecia                           | Szamot z Charod; Cheles z Pelonu;   |
| BW       | Przekład literacki  | Biblia Warszawska                            | Szamot z Haroru, Cheles z Pelonu,   |
| EKU'18   | Przekład literacki  | Biblia Ekumeniczna                           | Szamot z Haroru, Cheles z Pelonu,   |
| PAU      | Przekład literacki  | Biblia Paulistów                             | Szamot z Haroru; Cheles Pelonita;   |
| POZ'75   | Przekład literacki  | Biblia Poznańska                             | Szamot z Harodi, Chelec z Pelonu;   |
| TUB      | Przekład literacki  | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Саммот Адій, Хеллис Фелоній,        |
| NBG'12   | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska                          | Szamot Haroryta, Chelec Pelonita;   |
| PNS1997  | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata                       | Szamot Haroryta, Chelec Pelonita.   |